

Revenue (1897) Department.

ROUTINE SERIES

G.O., No. 1391

DATED 24th July

[Despatch Abstract.]

Furnishing Mr. William Hawkins
with a copy of No. 212 d. 4-3-92 re. base
location of names of places, and
referring him to certain publications.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Revenue (189) Department.

CURRENT No. 54 59

From

William Hawkins Esq,
Simla

No.

In Order

as to whether the papers
available on the subject should
be furnished to the gentleman.
There is no information as to who
he is. In the Thacker's Indian
Directory, 1897, the following entry
appears:— 'Hawkins W. Supt.
office of Inspector General of Civil
Hospitals, Punjab, Lahore'

Dated 24th June 1897

Received

Registered

Enclosures

Spare copies

SUBJECT.

Requesting to be
furnished with copies of
any orders bearing on
the subject of "Transitration"

As at all the papers mentioned
in the above paper.

11/12/97

G.O. No 212 dt 4.3.93 was placed
on the Editor's table but there is means
of finding out whether the G.O No 1404

LA No 542177

Note for the Mad Ref

Thames Secy's Query

The Head Clerk wants

to know if LA No 212

of 4.3.93, 1409 of

12.9.59 Pub were

placed on E.T.

13/5

This was placed on E.T.
vide list published in the
7 of George's Gazette Part I
of 11-11-93.

Cno 5459/97

Note for the H. H. Clark

Please see

- (1) S.O. no 214 (old 284)
- (2) Appendix ~~1888~~ ¹⁸⁹ 18-4-93
- (3) Page 84 of Dancie's
Registration & Stamp
Manual. 4
- (4) Preface to Wilson's
Glossary of Plant
and Terms.

The old records on
the subject have
been carefully gone
through; but no
rules respectively
transliteration are
traceable.

cl
9/1/97.

Mr. J. A. Jones
NOTE FOR THE

NOTE FOR THE

Exp. 212 was placed on
4-3-93

E.T. Please see item (2) of
the list published in the Gazette
of 4-4-93 - cd 2077/97.

N.F.—
A = Copy in full. —
B = Not to be copied.
C = Not to be copied only

"SHAMROCK BANK."

Simla, 24th June 1897.

DEAR SIR,

MAY I ask you to kindly favour me with a copy of any orders in force in your Province bearing on the subject of Transliteration?

Besides copies of orders laying down any authoritative ruling regarding the mode of spelling vernacular names and terms in the Roman character, I would be grateful for any other papers in any way connected with the subject, if you can spare them.

Yours faithfully,

William Hawkins

To

The Secretary to Govern-
ment, Madras

B.F.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
C = Extract only.

Editor. If Mr Hawkins' request is to be complied with, it is submitted that he may be given a copy of G.O. No 212 of 4.3.93, and referred to (1) page 84 of Dawes Registration & Stamp Manual. (2) the appendix to the Board's Standing No 214 Old Edition & (3) Preface to Wilson's Glossary of Revenue and Judicial Terms.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

22/5/97
 Mr. Hawkins
 14000 and refer him
 to the note.

12/7/97

G.O. R. no. 13918/26th July 97

Mr. Hawkins will be furnished with a copy of G.O. no 212 dated 4.3.93 and referred to the following publications:-
 (1) Dawes Registration and Stamp Manual (page 84)
 (2) ~~Appropriation~~ Standing orders of the Board of Revenue. Old Edition (appendix to no 214)

When given for copying
 When copied
 When examined
 When signed

189

READ AGAIN G.O., No.
 189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO

PAPERS NOT FILED UP, BRING MEANT FOR DISPATCH IN ORIGINAL

B.D.-

A = Copy in full.
 B = Not to be copied.